

zowel de lokale politie als de zeevaartpolitie, wordt immers geconfronteerd met steeds terugkerende illegalen die moeten worden opgepakt. Deze problematiek moet worden ingedijkt op een adequate manier.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Le **président**: La question n° 18200 de M. Xavier Baeselen est reportée. De **voorzitter**: Vraag 18200 van de heer Baeselen wordt uitgesteld.

11 Question de Mme Karine Lalieux au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "la condamnation de la Belgique par la Cour européenne des droits de l'Homme concernant la détention des 'familles Dublin' en centre fermé" (n° 18598)

11 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de veroordeling van België door het Europees Hof voor Rechten van de Mens met betrekking tot de opsluiting van de 'Dublin families' in een gesloten centrum" (nr. 18598)

11.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, cela fait quatre fois en moins de dix ans que la politique d'asile et d'immigration de la Belgique est condamnée par la Cour européenne des droits de l'homme de Strasbourg.

La dernière condamnation date d'il y a peu. Elle concerne la détention de quatre enfants tchéchènes et de leur mère au centre 127bis. Cette détention a duré plus de six mois avant le renvoi vers la Pologne car cette famille était dans la configuration Dublin. Comme d'habitude, dans son jugement la Cour a estimé que la Belgique a usé de traitements inhumains et dégradants et détenu illégalement quatre enfants âgés entre 7 mois et 7 ans. Ces enfants souffrent aujourd'hui de troubles psychiques graves.

Outre ces situations médicales graves dont l'Office des étrangers n'a pas tenu compte, la Cour de Strasbourg a encore rappelé que les centres belges n'étaient pas adaptés pour accueillir des enfants

Monsieur le secrétaire d'État, je sais que depuis octobre 2008, la détention des enfants appartient au passé puisqu'ils sont dirigés avec leur famille vers des maisons supervisées, mais pour les cas Dublin, la détention des familles avec enfants en centre fermé est toujours d'application avant le renvoi vers le pays de l'Union européenne où la première demande a été introduite.

À ce propos, j'aimerais avoir des précisions sur certaines de vos déclarations parues dans la presse. En effet, vous avez déclaré qu'à l'heure actuelle si la réadmission de la famille était jugée trop longue par l'Office des étrangers, les enfants pouvaient être réorientés vers des maisons supervisées. De plus, vous avez annoncé que vous vouliez une durée maximale de détention très courte.

Monsieur le secrétaire d'État, en ce qui concerne la durée de détention de ces familles, qu'entendez-vous par très court? Avez-vous déjà des indications à fournir à ce sujet?

Pour ce qui est des détentions de ces familles, ne pourrait-on pas envisager, lorsque des familles Dublin se présentent sur notre sol, de

11.01 Karine Lalieux (PS): Voor de vierde keer in minder dan tien jaar tijd heeft het Europese Hof voor de Rechten van de Mens België veroordeeld wegens zijn asiel- en migratiebeleid. De meest recente veroordeling heeft betrekking op vier Tsjetsjeense kinderen en hun moeder die gedurende meer dan zes maanden vastgehouden werden in het centrum 127bis, voordat ze naar Polen werden teruggestuurd in het kader van de Dublin II-verordening. Net als de vorige keren acht het Hof dat België de betrokkenen onmenselijk en vernederend heeft behandeld en vier kinderen tussen zeven maanden en zeven jaar oud onwettig heeft opgesloten. Die kinderen lijden nu aan psychische stoornissen.

Naast die ernstige medische toestanden waarmee de Dienst Vreemdelingenzaken geen rekening heeft gehouden, heeft het Hof in Straatsburg er eens te meer op gewezen dat de Belgische centra niet geschikt zijn voor de opvang van kinderen.

Sinds oktober 2008 verblijven gezinnen met kinderen in individuele woonunits, waar ze onder toezicht staan, maar gezinnen met kinderen die onder

les rediriger immédiatement vers des infrastructures plus adéquates comme des maisons supervisées au lieu de les détenir, même un minimum de temps, dans les centres frontières?

de Dublinverordening vallen, worden nog altijd in gesloten centra ondergebracht.

U zei in de pers dat als de Dienst Vreemdelingenzaken van oordeel is dat de overname van het gezin te lang duurt, de kinderen nu naar woonunits onder toezicht kunnen worden overgebracht. U heeft ook gezegd dat u de maximale opsluitingsduur zeer kort wil houden.

Wat verstaat u onder "zeer kort"? Is het niet mogelijk om Dublingezinnen die in ons land asiel aanvragen, onmiddellijk onder te brengen in adequatere opvangvoorzieningen?

11.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État: Madame Lalieux, je confirme que pour l'instant les familles arrivées à la frontière qui ne peuvent être refoulées dans les 48 heures sont transférées vers les lieux d'hébergement individuels à Zulte et à Tubize et bénéficient là de l'encadrement des coachs et ce, depuis le 1^{er} octobre 2009.

11.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet**: Gezinnen die aan de grens staan en niet binnen 48 uur kunnen worden teruggestuurd, worden inderdaad overgebracht naar de woonunits in Zulte en Tubize; sinds 1 oktober 2009 worden ze begeleid door een coach.

Comme je l'ai souvent déclaré, les familles Dublin – d'ailleurs la dernière condamnation concerne ces familles – sur le territoire sont déjà orientées directement vers les maisons depuis octobre 2008. Elles sont transférées directement à partir des lieux d'hébergement individuels.

De Dublingezinnen worden sinds oktober 2008 al direct naar de woningen overgebracht. Ze worden rechtstreeks vanuit de individuele woonunits overgedragen.

11.03 Karine Lalieux (PS): Si tout cela se fait directement – mais apparemment pas tout à fait –, c'est très bien. C'est en effet l'objectif de tout le débat que nous avons eu.

11.03 Karine Lalieux (PS): Het is prima als dat rechtstreeks gebeurt - maar blijkbaar is dat toch niet altijd het geval - want daar ging ons debat nu juist om.

Je vous remercie, monsieur le secrétaire d'État.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

12 Question de Mme Zoé Genot au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "la condamnation de la Belgique par la Cour des droits de l'homme pour la détention d'enfants en centre fermé" (n° 18602)

12 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de veroordeling van België door het Hof voor Rechten van de Mens met betrekking tot het opsluiten van kinderen in gesloten centra" (nr. 18602)

12.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, ma question porte sur le même sujet.

12.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Op 19 januari werd ons land voor de tweede maal veroordeeld door